

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Bagong Minimum na Sahod; DBI Pinapalaki OTC Hours & Mga Serbisyo

Hunyo 30, 2021

Mahal na Mambabasa,

Ang aming tanggapan ay nakakakuha ng maraming mga katanungan tungkol sa mga sertipiko sa pagpaparehistro ng negosyo. Ang kasalukuyang sertipiko sa pagpaparehistro ng negosyo ay nagsasaad na mag-e-expire ito ngayon, Hunyo 30, 2021. Gayunpaman, dahil sa pandemya, ang deadline ng pag-renew ay na-deferre sa Nobyembre 1, 2021 kung ang iyong mga resibo ng San Francisco ay mas mababa sa \$ 25 milyon sa 2020. Ang iyong dilaw 2020-2021 sertipiko sa pagpaparehistro ng negosyo ay may bisa pa hanggang Nobyembre 1, 2021. Para sa karagdagang impormasyon sa mga pagpapaliban sa deadline ng pagpaparehistro ng negosyo, mangyaring bisitahin ang <https://sftreasurer.org/business/renew-business-registro>.

Mangyaring tandaan na ang aming tanggapan ay isasara sa Lunes, Hulyo 5 bilang pagtalima sa holiday ng Araw ng Kalayaan.

Simula Martes, Hulyo 6, 2021, bukas ang Opisina ng Maliit na Negosyo para sa mga personal na serbisyo ng walk-in client at nag-iiskedyul pa rin ng mga tipanan para sa mga hindi nais ipagsapalaran sa paghihintay. Narito kami upang matulungan at suportahan ang mga maliliit na negosyo sa aming muling pagbubukas at paggaling mula sa pandemikong ito. Kung kailangan mo ng tulong, mangyaring mag-email sa amin sa sfosb@sfgov.org o tumawag sa 415-554-6134 upang mag-iskedyul ng isang tipanan. Hinihimok din namin ang mga negosyo na suriin [nang](#) madalas ang oewd.org/covid19 para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Mga Pag-update sa Batas sa Paggawa - Mabisa Hulyo 1, 2021

Tulad ng ibinahagi sa aming huling newsletter, several labor batas ordinansa s ay dagdagan ang mga rate effective Hulyo 1. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang [Office of Labor Standards Enforcement website](#).

[Ordinansa ng Minimum na Sahod:](#)

Mula Hulyo 1, 2021, ang **minimum na sahod sa San Francisco ay \$ 16.32 bawat oras**. Nalalapat ito sa mga empleyado na nagsasagawa ng trabaho sa San Francisco, kabilang ang part-time at pansamantalang empleyado. [Ang kinakailangang poster](#) ay dapat na nakalimbag sa papel na 8.5 "x 14" at dapat ipakita sa bawat lugar ng trabaho o lugar ng trabaho.

[Ordinansa ng Minimum na Bayad:](#)

Saklaw ng Minimum Compensation Ordinance (MCO) ang karamihan sa mga kontratista ng serbisyo sa Lungsod pati na rin ang mga nangungupahan sa international airport ng San Francisco. Mabisang Hulyo 1, 2021, tataas ang mga rate ng MCO bilang sumusunod:

- MCO For-Profit Rate = \$ 18.55 bawat oras
- MCO Non-Profit Rate = \$ 17.34 bawat oras
- MCO Public Entity Rate = \$ 18.00 bawat oras

Ang mga nai-update na poster at form ay magagamit sa [MCO webpage](#).

[Ordinansa ng Pananagutan sa Pangangalaga ng Kalusugan:](#)

Ang rate ng Health Care Accountability Ordinance (HCAO) ay tataas sa Hulyo 1 hanggang \$ 5.85 bawat oras na nakakulong sa \$ 234.00 bawat linggo ng trabaho. Ang rate na ito ay nababagay para sa implasyon taun-taon sa Hulyo 1. Nalalapat ang HCAO sa mga kontratista at nangungupahan sa Lungsod (kasama na ang mga nasa San Francisco International Airport at Port of San Francisco). Ang mga nai-update na poster at form ay magagamit sa [HCAO webpage](#).

Malusog na Ordinansa sa Paliparan:

Ang Rate ng Kontribusyon sa Lungsod na Healthy Airport Ordinance (HAO) ay hindi tataas sa Hulyo 1, 2021 at mananatili sa \$ 9.50 bawat oras, na-cap sa \$ 380 bawat linggo ng trabaho. Ang susunod na pagtaas ay naka-iskedyul para sa Hulyo 1, 2022. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa HAO, bisitahin ang [website ng HAO](#) .

Palawakin ng DBI ang Mga Oras at Serbisyo na Over-the-Counter

Kagawaran ng Building Inspection (DBI) patuloy s upang mapalawak ang kanilang Over-the-Counter (OTC) na serbisyo at oras upang mas mahusay na maglingkod sa iyo at mapabilis permit pagpapalabas. Dahil sa mas mataas na mga rate ng pagbabakuna at na-update na patnubay mula sa health officer ng Lungsod, sila din ay ang pagtaas ng bilang ng mga customer sa pagiging serv ed araw-araw at pagdaragdag ng higit pang mga serbisyo.

Mga Bagong Oras, Mas Maraming Mga Serbisyo sa OTC na personal

Simula bukas, Hulyo 1, ang Permit Center ay bukas sa mga sumusunod na oras:

- 7:30 am - 4:00 pm Lunes, Martes, Huwebes at Biyernes
- 9:00 am - 4:00 pm Miyerkules

Tandaan na ang Permit Center ay isasara sa Lunes, Hulyo 5 sa pagtalima ng holiday sa Hulyo 4.

Magagamit ang mga sumusunod na serbisyo sa oras ng Permit Center:

- OTC na walang Plano
- OTC na may Mga Plano - kinakailangan ng parehong araw na pag-sign up o appointment
- Pagsusuri sa Plano ng OTC
- Mga Pahintulot sa Trades (**bago!**)
- Mga Pahintulot sa SF Public Works - Pag-aayos ng Space at Sidewalk sa Street (**bago!**)
- Mga Konsulta sa Pagpapalano ng SF - Kabilang ang Review ng Disenyo (**bago!**)

Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring bisitahin ang [kanilang website](#) .

Kung mayroon kang mga katanungan sa prosesong ito, mangyaring makipag-ugnay sa permitcenter@sfgov.org .

Para sa mga kahilingan sa emergency permit para sa trabaho upang matugunan ang pinsala sa sunog o baha o iba pang mga seryosong isyu na nakakaapekto sa kakayahang manatili ng isang gusali, mangyaring makipag-ugnay sa dbi.emergencyresponse@sfgov.org .

Nakabinbing Batas na Gawing Permanenteng Permit sa JAM

Ang pansamantalang programa ng live na musika na nagsimula sa panahon ng pandemya ay maaaring gawing permanente sa ilalim ng nakabinbing batas na ipinakilala ni Mayor London Breed. Ang pagtataguyod ng tagumpay ng Just Add Music (JAM) Permit program, na pinapayagan ang mga negosyo na mag-alok ng ligtas at naa-access na panlabas na aliwan, ang permanenteng programa ay magbibigay ng maliit na mga negosyo ng karagdagang puwang upang mag-host ng mga lokal na entertainer.

Mula nang mailunsad ito, ang programang JAM ay nakatanggap ng isang mataas na antas ng pakikilahok mula sa maliliit na negosyo at naglabas ng 250 na mga pahintulot sa mga panlabas na lokasyon, kabilang ang 200+ na mga negosyo na may pang-araw-araw o lingguhang aliwan at pinalakas ang mabisang aktibidad. Ang mga restawran (55%) at mga bar (33%) ay bumubuo ng 88% ng mga permit na inisyu, kasama ang 11% ng mga negosyo na kinikilala bilang mga live music venue at nightclub.

Ang programa ng JAM Permit ay kasalukuyang nakaugnay sa pagdedeklara ng isang lokal na estado ng emerhensiya dahil sa COVID-19 at nakatakdang mag-expire noong Disyembre 31, 2021. Sa ilalim ng permanenteng panukala mula kay Mayor Breed at ng Komisyon sa Aliwan, ang mga karapat-dapat na negosyo na mayroong mga permiso ng JAM ay may pagkakataon na ilipat ang kanilang panlabas na permit sa mga lokasyon ng brick at mortar o ilipat ang paggamit para sa isang beses na kaganapan. Ang lahat ng mga aplikante sa paglipat ay dapat sumunod sa karaniwang pamansin sa publiko, pag-abot sa kapitbahayan, at mga kinakailangan sa pagpupulong ng publiko.

Kung interesado kang mag-apply para sa isang Permit sa JAM, mangyaring mag-click [dito](#) . Ang mga negosyong may mga katanungan tungkol sa proseso ng permit ay maaaring makakuha ng tulong sa pamamagitan ng pagbisita sa website o

pakikipag-ugnay sa San Francisco Entertainment Commission na may karagdagang mga katanungan:
entertainment.commission@sfgov.org , 628-652-6030.

WEBINARS:

Paggawa ng Negosyo sa SFO - Huwebes, Hulyo 1, 2021 ng 12:00 PM

Nagpapakita ang SFO ng isang Paggawa ng Negosyo sa SFO sa webinar ng Mga Proyekto ng FAA-AIP. Sumali sa amin sa Hulyo 1, 2021 @ 12 pm upang malaman kung paano makilahok sa pagkontrata sa Airport sa mga proyekto na pinopondohan ng FAA-AIP.

Pagpupulong ng Mga Koponan ng Microsoft - Sumali sa iyong computer o mobile app

[Mag-click dito upang sumali sa pagpupulong](#)

O tumawag sa (audio lamang)

[+1 650-466-0290](tel:+16504660290) , [837879288](tel:+1837879288) # Estados Unidos, San Jose

Telepono ID ng Kumperensya: 837 879 288 #

COVID-19 Emergency Temporary Standards (ETS) Update Webinar - Huwebes, Hulyo 1, 2021 ng 9:00 AM

Ang Cal / OSHA Emergency Temporary Standards (ETS) para sa COVID-19 ay na-update noong Hunyo 17, 2021 at naging epektibo kaagad sa pamamagitan ng isang Executive Order. Saklaw ng dalawang oras na webinar na ito ang mga pagbabago sa ETS. Mag-click [dito](#) para sa karagdagang impormasyon at upang magparehistro. Kung mayroon kang anumang mga katanungan sa mga webmaster ng COVID-19, mangyaring mag-email sa SFVConsultation@dir.ca.gov .

Pagpapatunay sa Iyong Negosyo sa LBE: Alamin Kung Ano ang Kinakailangan! - Miyerkules, Hulyo 7, 2021 ng 10:00 AM

Nag-aalok ang San Francisco Contracting Monitoring Division (CMD) ng mga libreng pagawaan upang matulungan ang mga negosyo na malaman ang lahat ng kailangan mong malaman tungkol sa pagkontrata sa Lungsod at County ng San Francisco. Ang mga pagawaan na ito ay dapat gawin nang sunud-sunod at inaalok minsan sa isang buwan. Bisitahin [dito](#) para sa karagdagang impormasyon at RSVP sa lbecert@sfgov.org .

Mga Istratehiya sa Pagbubukas muli ng Negosyo - Miyerkules, Hulyo 7, 2021 ng 5:00 PM

Sa workshop na ito ikaw ay hataha ng mga taong may karanasan mula sa kapwa negosyante "ang aking taon ng pagmamay-ari ng negosyo sa panahon ng pandemic" ; o utline ang iyong sariling negosyo "ganap na muling binuksan" na plano ng laro ; muling pasiglahin ang iyong mga customer upang matiyak na ang kanilang karanasan ay hindi nagkakamali ; e nsure mayroon kang access sa mga bago at umiiral na COVID relief pautang at gawad ; tool ng tech at mga kasosyo sa negosyo para sa katatagan sa hinaharap ; create isang pod ng mga kapwa negosyante at tagapayo na dumulog para sa suporta at pag-input ; at iba pa. Mag-click [dito](#) upang matuto nang higit pa at upang magparehistro.

PAG- UPDATE NG RESPREO NG PAGPAPAKITA :

SF Bagong Deal Maliit na Negosyo sa Tulong sa Utang - *BUKSAN*

Ang SF New Deal ay naglunsad ng isang programa ng micro Grant upang [ipamahagi ang \\$1,000,000 na tulong sa utang](#) sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco.

Ang mga gawad na \$ 2,500 ay ibibigay sa 400 maliliit na negosyo. Ang programang ito ng pagbibigay ay bukas sa lahat ng maliliit na negosyo, kabilang ang mga bagong bukas na negosyo, na hindi pa nakilahok sa alinman sa mga programa ng SF New Deal. Ang negosyo ay hindi dapat maging isang restawran upang mag-apply - halimbawa ng mga tindahan ng libro, tingiang tindahan, mga salon ng kuko o anumang uri ng naapektuhan na maliliit na negosyo ay hinihikayat na mag-apply.

Ang mga indibidwal ay maaaring mag-aplay para sa kanilang sariling negosyo upang makatanggap ng isang bigyan o maaaring italaga ang kanilang mga paboritong maliit na negosyo para sa mga gawad. Ang mga detalye ng aplikasyon at nominasyon ay nakalista sa [SF New Deal Small Business Utang na Grant Grant Program Page](#) . Ang panahon ng pagsusumite ng aplikasyon ay mula Hunyo 1 - Hunyo 30, 2021. Ang mga anunsyo ng gawad ay gagawin sa o bago ang Hulyo 31, 2021.

Kusina Zero SF Grant - *BUKSAN*

Samantalain ang mga gawad ng Kagawaran ng Kapaligiran ng San Francisco para sa Kapaligiran - hanggang sa \$ 14,250 upang suportahan ang libreng nakakain na pagliligtas ng pagkain upang pakainin ang mga nangangailangan ng San Franciscans habang binabawasan ang sobrang gastos sa pagtatapon sa software ng pagsubaybay sa basura ng pagkain at koordinasyon ng nakakain na donasyon ng pagkain. Ang layunin ng bigyan ay upang makipagtulungan sa mga negosyo upang maipamahagi

ang labis na nakakain na pagkain sa mga pamayanan na nangangailangan, lalo na sa panahon ng COVID-19 pandemya. Ang \$ 14,250 para sa iyong negosyo ay pupunta sa mga libreng pagkuha ng donasyon at paghahatid ng labis na nakakain na pagkain sa (mga) samahang hindi pangkalakal pati na rin pag-access sa mga tool sa pagsubaybay sa software ng basura ng pagkain. Suriin ang [Kitchen Zero SF Fact Sheet](#) para sa karagdagang impormasyon at upang makita ang 3 mga serbisyo sa pagbawi ng pagkain / mga kasosyo sa pag-iwas sa basura ng pagkain na maaaring gumana sa iyong negosyo. Magagamit ang mga gawad sa mga first-come, first-service base hanggang Setyembre 2021 - hindi kinakailangan ng aplikasyon.

Mag-sign up ngayon sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay kay Kelly Gaherty, Commercial Zero Waste Assistant Coordinator sa kelly.gaherty@sfgov.org o 415-355-3768.

Franchise Fund - Isinasara ang Hulyo 1, 2021

Inilunsad ng Golden State Warriors at United Airlines ang Franchise Fund, isang program na idinisenyo upang suportahan ang mga maliliit na negosyo ng Bay Area na nagmamay-ari. Sa pakikipagtulungan ng Western Region Minority Supplier Diversity Council, ang Warriors at United Airlines ay pipili ng 25 minority na pagmamay-ari, Bay Area na maliliit na negosyo upang sumali sa inisyatiba, na mag-aalok ng mga mapagkukunan upang makatulong sa paglago ng negosyo. Sakupin ng Warriors at United ang lahat ng mga gastos na nauugnay sa mga negosyong tumatanggap ng kanilang Minority Business Enterprise na pagtatalaga, na inisyu ng National Minority Supplier Diversity Council. Ang lahat ng 25 na negosyo ay makakatanggap din ng bayad sa pagkumpleto ng programa at mailista ang kanilang mga negosyo sa isang direktoryo na naipalipat sa lahat ng mga kasosyo sa korporasyon ng Warriors, sa pagsisikap na itaas ang kamalayan sa mga serbisyonang inaalok ng sama na pangkat.

Ang mga maliliit na negosyo sa Bay Area ay magkakaroon ng pagkakataong mag-apply upang lumahok sa program na ito. Ang application ay bukas ngayon at isasara sa Hulyo 1, 2021. Sa pamamagitan ng pag-apply sa program na ito, ang mga maliliit na negosyo sa Bay Area ay maaaring magpasyang sumali sa listahan ng pagkakaiba-iba ng tagapagtustos ng Warriors at Chase Center upang isaalang-alang para sa mga oportunidad sa negosyo. Ang mga maliliit na may-ari ng negosyo na [interesadong mag-apply ay magagawa dito](#).

Mga Update sa SBA

Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - BUKSAN

Ang portal ng application na Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ay bukas para sa mga operator ng live na lugar, live na mga organisasyong pang-arte, museo at sinehan, pati na rin ang mga tagapagpataguyod ng live na venue, mga tagagawa ng dula-dulaan at mga kinatawan ng talento upang mag-aplay para sa kritikal na kaluwagan sa ekonomiya. Ang programa ng SVOG ay inilalaan ng higit sa \$ 16.2 bilyon para sa mga gawad. Sa mga pondong ito, hindi bababa sa \$ 2 bilyon ang nakalaan para sa mga karapat-dapat na aplikasyon ng SVOG na may hanggang sa 50 buong-panahong empleyado. Ang mga karapat-dapat na aplikante ay maaaring maging karapat-dapat para sa mga gawad na katumbas ng 45% ng kanilang kabuuang kita na kinita hanggang sa isang maximum na halagang \$ 10 milyon para sa isang solong bigay. Ang SBA ay tumatanggap ng mga aplikasyon ng SVOG sa isang first-in, first-out basis at naglalaan ng mga aplikante sa kani-kanilang mga priority period habang tumatanggap ito ng mga application. Para sa karagdagang impormasyon at upang mailapat, bisitahin ang <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

Economic Injury Disaster Loan (EIDL) - BUKSAN

Bilang tugon sa COVID-19, ang mga maliliit na may-ari ng negosyo ay maaaring mag-apply para sa Economic Injury Disaster Loan (EIDL) upang matugunan ang mga obligasyong pampinansyal at mga gastos sa pagpapatakbo. Ang halaga ng pautang ay maaaring hanggang sa \$ 500,000 na may 3.75% naayos na rate ng interes sa isang 30-taong term. Walang penalty o bayarin sa prepayment. Upang matuto nang higit pa at mag-apply, bisitahin ang sba.gov/eidl.

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.